



SWIVEL-GROW MAX AIR

הוראות הפעלה



HE

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA

www.britax-roemer.com | contact@britax.com

24.....חבר את גגון השמש	7.1	1 הסבר הסמלים.....3	1
24.....הסר את גגון השמש	7.2	2 בטיחות.....4	2
25.....הפעלת האוורור	8	2.1 הוראות הפעלה.....4	2.1
25.....פרמטר אפיון	8.1	2.2 ייעוד השימוש.....4	2.2
25.....חיבור מסוג C	8.2	2.3 שימוש שגוי.....4	2.3
25.....חיבור מצית הסיגריות	8.3	2.4 הוראות בטיחות.....4	2.4
26.....ניקוי ותחזוקה	9	3 הגדרות.....6	3
26.....כיסוי	9.1	3.1 כיוון משענת הראש.....6	3.1
26.....ריפוד כתפיים	9.2	3.2 שימוש בריפוד ליילוד.....6	3.2
27.....מנעול החגורה	9.3	3.3 כיוון המושב.....7	3.3
27.....טיפול בתקלה	9.4	3.4 כיוון זווית המושב.....7	3.4
28.....אחסון והשלכה לאשפה	10	3.5 החלפת כיוון הנסיעה.....8	3.5
28.....אחסון	10.1	4 שימוש ברכב.....9	4
28.....פינוי לאשפה	10.2	4.1 סוגי אבטחה A ו-B.....9	4.1
29.....Contact	11	4.2 אבטחת מושב הבטיחות לילד 105 – 40 A ס"מ.....10	4.2
		4.3 שחרור משענת הראש 105 – 40 A ס"מ.....12	4.3
		4.4 אבטחת מושב הבטיחות לילד 100 – 125 B ס"מ.....13	4.4
		4.5 שחרר את מושב הבטיחות לילד 100 – 125 B ס"מ.....14	4.5
		5 נעילת ושחרור החגורה.....16	5
		5.1 פעולת עלייה וירידה.....16	5.1
		5.2 חגירת הילד 105 – 40 A ס"מ.....16	5.2
		5.3 בדוק לפני כל נסיעה 105 – 40 A ס"מ.....17	5.3
		5.4 שחרור הילד מהחגורה 105 – 40 A ס"מ.....18	5.4
		5.5 חגירת הילד 125 – 100 B ס"מ.....18	5.5
		5.6 בדוק לפני כל נסיעה 125 – 100 B ס"מ.....18	5.6
		5.7 שחרור הילד 125 – 100 B ס"מ.....19	5.7
		5.8 בדוק לפני כל נסיעה.....19	5.8
		6 החלפת סוג האבטחה.....20	6
		6.1 שדרוג אופן האבטחה 125 – 100 B ס"מ.....20	6.1
		6.2 שדרוג סוג האבטחה 105 – 40 A ס"מ.....22	6.2
		7 חיבור ופירוק גגון השמש.....24	7

הוראות בטיחות

בהוראות הפעלה אלה יעשה שימוש במידע אזהרה, על מנת להודיע על מצבי סכנה פוטנציאליים. מידע האזהרה מידע אותך לגבי

הנקודות הבאות:

- דרגת הסכנה,
 - סוג ומקור הסכנה,
 - השלכות אי הציות,
 - אמצעים להגנה מסכנה.
- מידע הסכנה יוצג באופן הבא:

⚠ אזהרה

סוג ומקור הסכנה

השלכות אי הציות

◀ אמצעים להגנה מסכנה

דרגת הסכנה	משמעות
סכנה	סיכון מצבים מסוכנים, שאם לא יימנעו, הם עלולים לגרום לפציעות קשות או למוות.
אזהרה	מודיע על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום לפציעות קשות או למוות.
זהירות	מודיע על מצב מסוכן, שאם לא יימנע, עלול לגרום לפציעות קלות עד בינוניות.
מידע	מודיע על פעולות, העלולות לגרום לנזקים לרכוש.

סימנים וסמלים

❗ מודיעים על מידע חשוב.

פעולה בודדת

◀ ...

צעד בפעולה

1. דורש פעולה.
2. סדר מוגדר של הפעולות.
3. ...

תוצאת הפעולה

✓ כאן תוכל למצוא את תוצאת סדר הפעולות.

2.1 הוראות הפעלה

הוראות הפעלה אלה מהוות חלק מהמוצר והן תורמות לשימוש הבטיחותי בו. אי ציות עלול לגרום לפציעות קשות ואפילו קטלניות. אל תשתמש במוצר במקרה של אי בהירות וצור קשר מיד עם הסוכן. ◀ קרא את הוראות ההפעלה.

2.2 ייעוד השימוש

מוצר זה תוכנן, נבדק ואושר בהתאם לדרישות UN R129/04. הוא מיועד לאבטחת הילד במכונית. מושב בטיחות זה לילד מותר בשימוש לילדים בגובה של 40 ס"מ עד 125 ס"מ. על מנת שהילד יהיה מאובטח באופן אופטימלי, קיימים שני סוגי אבטחה A ו-B. כל סוג אבטחה פותח לתחום גודל גוף מוגדר. אבטח את מושב הבטיחות לילד בהתאם לגודל הגוף של הילד.

גודל הגוף של הילד	סוג האבטחה
40 ס"מ - 105 ס"מ	A
משקל גוף מקסימלי 18 ק"ג.	
עליך להשתמש בריפוד ליילוד עבור גודל גוף מקסימלי של 75 ס"מ.	
100 ס"מ - 125 ס"מ	B

השתמש במוצר זה במושבי מכונית הפונים קדימה. ביצוע שינוי במוצר זה יגרום לביטול של הרישיון. שינויים יתבצעו על ידי היצרן בלבד. המדבקה שעל המוצר היא מרכיב חשוב של המוצר. ◀ אין לבצע שינויים במוצר. ◀ אין להסיר אף מדבקה מהמוצר.

2.3 שימוש שגוי

- אין להשתמש במוצר כבצעצוע.
- אין להשתמש במוצר לצורך ישיבה מחוץ למכונית.
- השתמש רק בנקודות האבטחה נושאות המשקל לאבטחת מושב הבטיחות לילד, המתוארות בהוראות הפעלה אלה ומסומנות במוצר.
- אל תאבטח את המוצר אף פעם בעזרת חגורת 2 נקודות.
- שים לב לכך שהמוצר לא ייתקע בין חפצים קשים (דלת המכונית, מסילות המושב וכו').
- הרחק את המוצר מרטיבות, לחות, נוזלים, אבק וערפל מלוח.
- אין להניח חפצים כבדים על המוצר.
- אין לסוך או לשמן את חלקי המוצר.
- ריפודי רכב רגישים עלולים להינזק. השתמש בריפוד למושב בטיחות לילד Britax Römer. ניתן להזמין אותו באופן נפרד.

2.4 הוראות בטיחות

⚠ אזהרה

סכנת פציעה עקב מוצר פגום

אם מתרחשת תאונה עלול להיגרם נזק למוצר זה, בלי שניתן יהיה לראות את הנזק. התוצאה עלולה להיות פציעות קשות במקרה של תאונה נוספת.

- ◀ אל תשתמש אף פעם במוצר פגום.
- ◀ החלף את המוצר לאחר תאונה.
- ◀ המוצר עלול להינזק כתוצאה מטיפול לא נכון (לדוגמה אם המוצר נופל על הרצפה).
- ◀ הנח ל-Britax Römer לבדוק מוצר שניזוק.
- ◀ בדוק באופן סדיר קיום נזקים בכל החלקים החשובים.
- ◀ וודא, שכל המכלולים המכניים פועלים באופן תקין.

⚠ אזהרה

סכנת פציעה בזמן השימוש

הטמפרטורה במכונית עלולה לעלות מהר באופן מסוכן. בנוסף לכך הירידה בצד מסלול הנסיעה עלולה להיות מסוכנת.

- לעולם אל תשאיר את הילד ללא השגחה ברכב.
- אבטח והוצא את מושב הבטיחות לילד רק מהצד הפונה למדרכה.

⚠ אזהרה

סכנת כוויות עקב מכלולים חמים

מכלולי המוצר עלולים להתחמם כתוצאה מקרינת השמש. עורם של ילדים רגיש והוא עלול להיפצע כתוצאה מכך.

- ◀ הגן על המוצר מקרינה ישירה חזקה של השמש כל זמן שהוא לא בשימוש.

⚠ אזהרה

סכנת חיים עקב השפעות חום או קור

אם ילדים נחשפים באופן רציף להשפעה חזקה של חום או קור, קיימת סכנת פציעה ואפילו סכנת מוות.

- ◀ אין להשאיר אף פעם ילדים ברכב ללא השגחה.

⚠ אזהרה

סכנת פציעה בעליה ובירידה

השהייה מחוץ למכונית בשולי הכביש עלולה להיות מסוכנת.

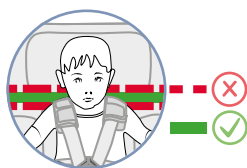
- ◀ אבטח והוצא את המוצר מהצד הפונה למדרכה.
- ◀ אבטח והוצא את הילד מהצד הפונה למדרכה.

סכנת פציעה מחפצים לא מאובטחים

במקרה של עצירה פתאומית או תאונה עלולים עצמים ונוסעים שאינם מאובטחים לפגוע בנוסעים אחרים.

- ◀ אבטח את המוצר בהתאם למוסבר בהוראות ההפעלה.
- ◀ קבע את משענת הגב של מושב הרכב (למשל ספסל אחורי שניתן לקיפול).
- ◀ אבטח או הוצא את כל החפצים הכבדים או החדים ברכב.
- ◀ וודא שהמוצר יהיה תמיד מאובטח במכונית גם כאשר לא מסיעים ילד.
- ◀ וודא שלא יהיו חפצים בחלל הרגליים.

3. החזק את לחצן השחרור 6 לחוץ והזז את משענת הראש 1 עד לגובה הנכון של הכתף.
4. בדוק, האם משענת הראש 1 ננעלה נכון, באמצעות לחיצה על משענת הראש 1 כלפי מטה.



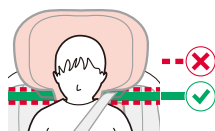
✓ משענת הראש 1 מכוונת נכון לגובה זהה או מעט גבוה יותר מכתף הילד.

3.1.2 כיוון משענת הראש 100–125 ס"מ B (מ)



1 משענת הראש

1. בדוק, האם משענת הראש 1 מכוונת לגודל הגוף של הילד.



1 כאשר משענת הראש נמצאת ברוחב של שתי אצבעות מעל גובה הכתפיים של הילד, הרי שמשענת הראש מכוונת נכון. ◀ בצע את הפעולות הבאות אם משענת הראש אינה מכוונת נכון.



2 לחצן שחרור

2. החזק את לחצן השחרור 2 לחוץ והזז את משענת הראש 1 עד לגובה הנכון של הכתף.
3. בדוק, האם משענת הראש 1 ננעלה נכון, באמצעות לחיצה על משענת הראש 1 כלפי מטה.
- ✓ משענת הראש 1 מכוונת לגודל הגוף של הילד.

3.2 שימוש בריפוד ליילוד

1 עליך להשתמש בריפוד ליילוד עבור גודל גוף מקסימלי של 75 ס"מ.

3.1 כיוון משענת הראש

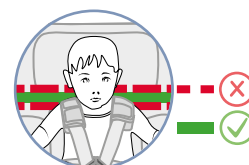
1 כוון משענת הראש תלוי בסוג האבטחה (ראה "סוגי אבטחה A ו-B", עמוד 9).

3.1.1 כיוון משענת הראש 105–140 ס"מ A (מ)

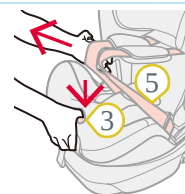


- 1 משענת הראש
- 2 מנעול החגורה
- 3 לחצן הכוון

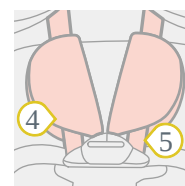
1. בדוק, האם משענת הראש 1 מכוונת נכון.



1 כאשר חגורות הכתפיים נמצאות בגובה כתפי הילד או מעט מעליהן, הרי שמשענת הראש מכוונת נכון. ◀ בצע את הפעולות הבאות אם משענת הראש אינה מכוונת נכון.



- 3 לחצן הכוון
- 5 חגורת כתפיים



- 4 ריפוד כתפיים
- 5 חגורת כתפיים

2. להרפיית החגורה, לחץ על לחצן הכיוון 3 ומשוך יחד את שתי חגורות הכתפיים 5 קדימה.

1 ריפוד הכתפיים אינו מחובר לחגורות הכתפיים. כאשר תמשוך את ריפודי הכתפיים החגורה לא תורפה. משוך רק בחגורות הכתפיים.



6 לחצן שחרור

⚠ אזהרה

סכנת פציעה ממושב לא מאובטח

עם הפעלת ידית הכוונון שחררו את מנגנון ההטייה והסיבוב של המושב. אם אחד המנגנונים משוחרר, עלולות להיגרם פציעות קשות ואף קטלניות במקרה של תאונה.

◀ וודא שמנגנון ההטייה נכנס למקומו.

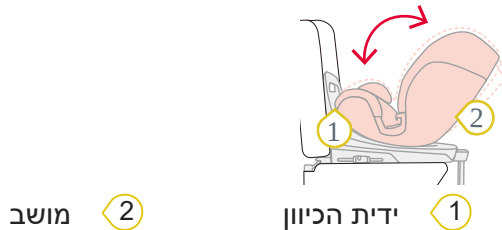
◀ וודא שמנגנון הסיבוב נכנס למקומו.

❗ תוכל להשתמש במושב בזוויות הטייה שונות.

❗ תוכל לסובב את המושב על החלק התחתון של המושב. פעולת הסיבוב מאפשרת את היישומים הבאים:

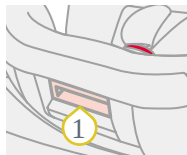
- עלייה וירידה קלות יותר של הילד (ראה "פעולת עלייה וירידה", עמוד 16).
- החלפת כיוון הנסיעה (ראה "החלפת כיוון הנסיעה", עמוד 8).

3.4 כיוון זווית המושב



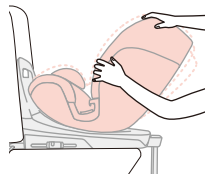
② מושב

① ידית הכיוון

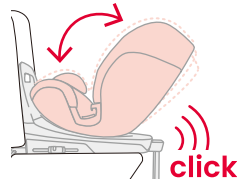


① ידית הכיוון

1. משוך את ידית הכיוון 1 קדימה והזז את המושב 2 למצב הרצוי.
2. עזב את ידית הכוונון 1.



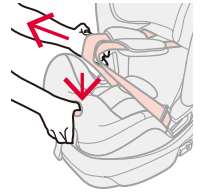
3. לבדיקת כניסת מנגנון ההטייה למקומו, משוך את המושב 2.



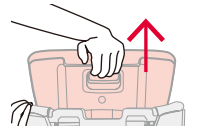
- ✓ מנגנון ההטייה ייכנס למקומו תוך השמעת "קליק".
4. לבדיקת כניסת מנגנון הסיבוב למקומו, סובב את המושב 2.



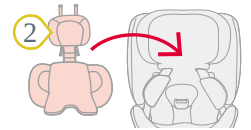
1. פתח את מנעול החגורה, בלחיצה על הלחצן האדום.



2. להרפיית החגורה, לחץ על לחצן הכוונון ומשוך יחד את שתי חגורות הכתפיים קדימה.

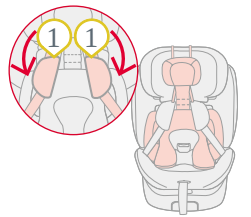


3. שלוף את משענת הראש באופן מירבי החוצה.



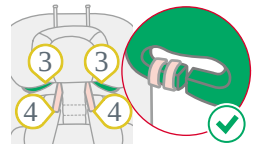
② ריפוד ליילוד

4. הנח את הריפוד ליילוד 2 במושב הבטיחות לילד.



① חגורת כתפיים

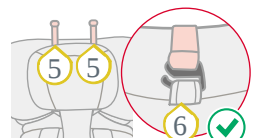
5. העבר את שתי חגורות הכתפיים 1 מעל הריפוד ליילוד 2.



③ תושבת החגורה

④ רצועה

6. תלה את שתי הרצועות 4 בתושבת החגורה 3 בהירה.



⑤ וו פלסטיק

⑥ רצועה בריפוד משענת הראש

7. תלה את שני ווי הפלסטיק 5 ברצועה בריפוד של משענת הראש 6.

8. השחל את מנעול החגורה ואת ריפוד המפשעה דרך השקעים בחלק התחתון של הריפוד ליילוד 2.

9. אסור בשום אופן להסיר את כרית הריפוד ליילוד 2 בזמן השימוש במושב.

2. להחלפת כיוון הנסיעה, סובב את המושב 2 לכיוון הרצוי.
3. עזב את ידיה הכוונות 1.
4. לבדיקת כניסת מנגנון הסיבוב למקומו, סובב את המושב 2.
- ✓ מנגנון הסיבוב ייכנס למקומו תוך השמעת "קליק".
5. לבדיקת כניסת מנגנון ההטייה למקומו, משוך את המושב 2.
- ✓ מנגנון ההטייה ייכנס למקומו תוך השמעת "קליק".



✓ מנגנון הסיבוב ייכנס למקומו תוך השמעת "קליק".

⚠ אזהרה

סכנת פציעה כתוצאה מחגורות לא מתוחות

כאשר המוצר כבר מאובטח ברכב באמצעות חגורת 3 הנקודות: כאשר תכונ את זווית המושב, עלולה חגורת הבטיחות להתרופף.

◀ וודא, שחגורת הבטיחות מתוחה ולא מעוותת.

3.5 החלפת כיוון הנסיעה

⚠ אזהרה

סכנת פציעה כתוצאה מכרית האוויר הקדמית

כריות האוויר מיועדות רק להגנה על מבוגרים. השימוש בכרית אוויר קדמית יחד עם מושב המכוון לאחור עלול לגרום לפציעות קשות או קטלניות.

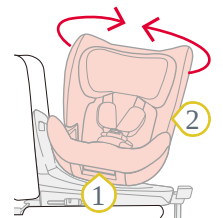
- השביתו את כרית האוויר הקדמית.
- אלתשתמשו במושב כאשר הוא פונה לאחור כאשר כרית האוויר הקדמית מופעלת.
- שים לב וציית לספר הרכב.

⚠ אזהרה

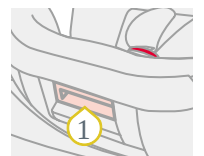
סכנת פציעה עקב כיוון שגוי

כיוון המושב הכרחי להגנת הילד. בשימוש שגוי עלולה בלימה בלבד לגרום לפציעה קשה עד קטלנית.

- ◀ השימוש במושב הבטיחות לילד אסור בכיוון הנסיעה קדימה, אם הילד קטן מ-76 ס"מ או צעיר מ-15 חודשים.
- ◀ Britax Römer ממליצה להשתמש במושב בטיחות לילד זמן רב ככל האפשר כאשר הוא פונה לאחור.
- ◀ וודא לפני כל נסיעה שהמושב המסתובב של מושב הבטיחות לילד נעול.



1 ידית הכיוון 2 מושב



1 ידית הכיוון

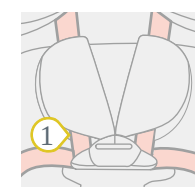
1. משוך את ידיה הכוונות 1 קדימה.

סוג האבטחה	הטבעה
A1	מושב הפונה לאחור (40-105 ס"מ) ≥ 18 ק"ג
A2	מושב הפונה קדימה (76-105 ס"מ) ≥ 18 ק"ג

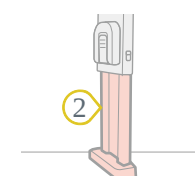
4.1 סוגי אבטחה A ו-B

מוצר זה מסופק עם קונפיגורציות סוג האבטחה **A**. אם תרצה להשתמש בסוג האבטחה **B**, תצטרך להחליף את סוג האבטחה

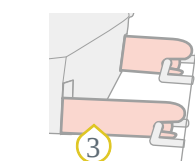
4.1.1 סוג האבטחה (40-105 ס"מ) A



1 חגורת 5 נקודות

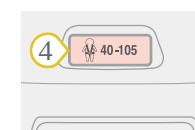


2 רגל תמיכה



3 ISOFIX

בסוג האבטחה **A** מושב הבטיחות לילד **3** ISOFIX ו רגל התמיכה **2** יאובטח על מושב המכונית. הילד יאובטח באמצעות חגורת 5 הנקודות **1** במושב הבטיחות לילד. ניתן לסובב את המושב בסוג האבטחה **A**. השתמש במושב הבטיחות לילד בהתאם לייעוד בכל הגוף של הילד.

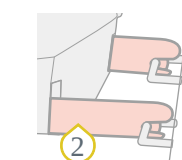


4 חלון תצוגה

4.1.2 סוג האבטחה (100-125 ס"מ) B

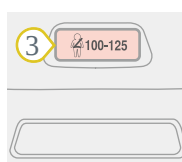


1 חגורת 3 נקודות



2 ISOFIX

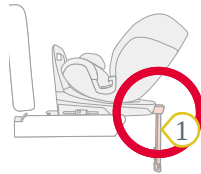
בסוג האבטחה **B** מושב הבטיחות לילד יאובטח באמצעות **2** ISOFIX על מושב המכונית. הילד יאובטח באמצעות חגורת 3 הנקודות **1** של מושב המכונית במושב הבטיחות לילד. השימוש ברגל תמיכה בסוג האבטחה **B אינו** מותר. השתמש במושב הבטיחות לילד כשהוא פונה קדימה. השתמש במושב הבטיחות לילד בהתאם לייעוד בכל הגוף של הילד ולגודל הגוף של הילד (ראה "ייעוד השימוש", עמוד 4).



3 חלון תצוגה

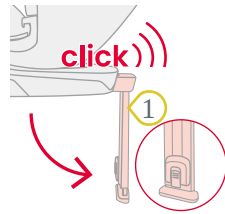
וודא שחלון התצוגה **4** מוצב על המצב הנכון.

סוג החיזוק	עיצוב
B	חגורת מושב 3 נקודות ו-ISOFIX (אופציונלי)



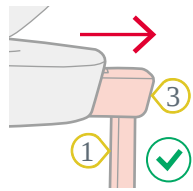
1 רגל תמיכה

2. קפל את רגל התמיכה 1 במלואה.



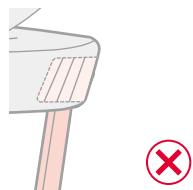
1 רגל תמיכה

✓ רגל התמיכה 1 תינעל בקליק.

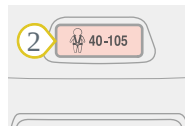


3 ראש רגל התמיכה

1 רגל תמיכה



3. משוך את ראש 2 רגל התמיכה במלואה.
✓ ראש 2 רגל התמיכה ינעל בקליק.



2 חלון תצוגה

4. וודא שחלון התצוגה 2 מוצב על המצב הנכון.



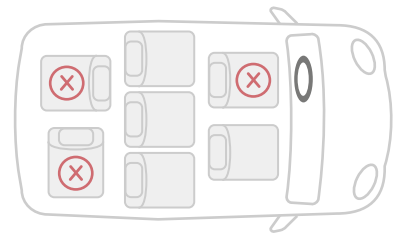
5. הניחו את מושב הבטיחות לילד במושב הרכב הנבחר.

4.2 אבטחת מושב הבטיחות לילד (40–105 ס"מ) A

4.2.1 בחר במושב מתאים

1. שים לב וציית לספר הרכב.

מידע מותרים בשימוש רק מושבי בטיחות לילד הפונים לכיוון הנסיעה.



2. בחר במושב מתאים.

– מושבים מתאימים לרכב הם כאלה עם אישור i-Size.

מידע במקרים נדירים ניתן לכוון באופן מוגבל את מושב הבטיחות לילד במושב רכב עם אישור i-Size.

– מושבי מכונית מתאימים הם כאלה שנבדקו ואושרו על ידינו. ניתן למצוא אותם ברשימת הדגמים שלנו. ניתן למצוא את רשימת הדגמים בקישור הבא:

<https://manuals.britax.com/product/p1088-1>

מידע רשימת דגמי המכוניות הוכנה בכפוף לדרישות תקן UN R129 והיא מכילה את דגמי המכוניות, בהן המוצר נבחן בנקודת הזמן של הפרסום בכפוף להנחיות המופיעות בהוראות השימוש. פירוט דגם מכונית מסויים אינו מהווה למרות זאת אחריות להרכבת המוצר במכונית המופיעה, והלקוח חייב לדעת שעליו ללמוד תמיד על אופן ההרכבה הנכון של המוצר מתוך הוראות השימוש.

מידע כאשר המכונית הרצויה לא מופיעה ברשימת הדגמים, צור קשר עם (ראה "Contact", עמוד 29).

3. אנחנו ממליצים למקם את מושבי הרכב באופן הבא.

בשימוש במושב קדמי:

– דחף את המושב הקדמי עד כמה שאפשר לאחור.

בשימוש במושב האחורי:

– דחף את המושב האחורי עד כמה שאפשר לאחור.

– דחף את המושב הקדמי עד כמה שאפשר קדימה.

4. וודא שרגל התמיכה ושחלון התצוגה מכון בהתאם למצב הנכון.

4.2.2 מיקום מושב הבטיחות לרכב

1. וודא, שמושב הבטיחות לילד יצוייד בסוג האבטחה A (ראה "שדרוג סוג האבטחה 105–40 ס"מ", עמוד 22).

מידע באמצעות מתיחת מושב הבטיחות לילד במושב הרכב, יקטן חופש התנועה האופקי של מושב הבטיחות לילד. ככל שחופש התנועה יהיה קטן יותר, כך יהיה אפקט ההגנה על הילד גדול יותר.

5. הגדל את מתח חיבור ISOFIX באמצעות לחיצה בכוח בחלק התחתון של המושב הצידה.

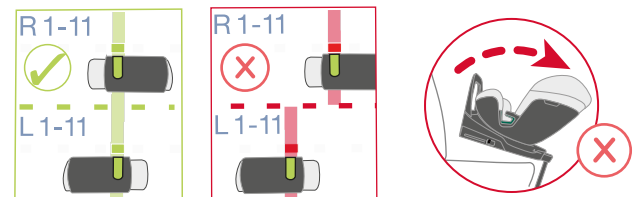
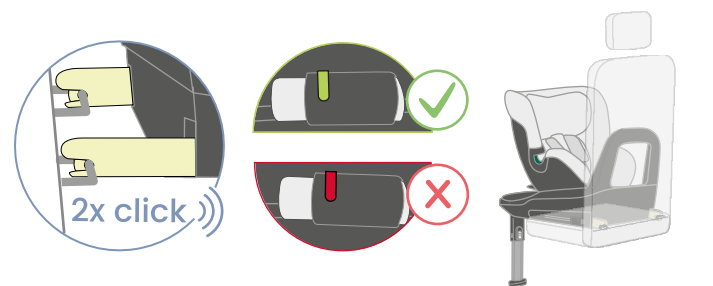
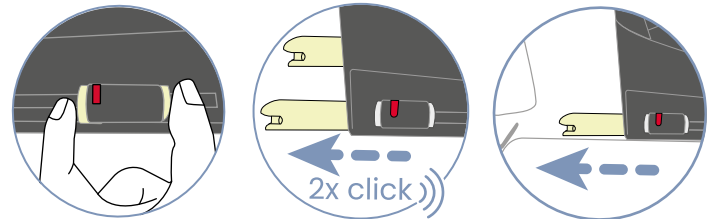
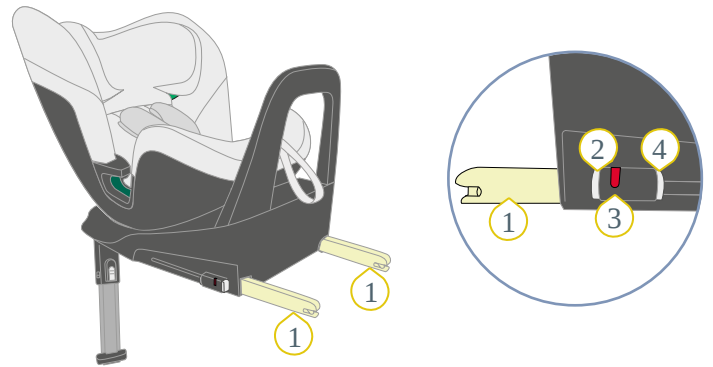
מידע אנחנו ממליצים ללחוץ על החלק התחתון של המושב לסירוגין שמאלה וימינה.

6. בדוק, האם לשוניות הנעילה ISOFIX 1 נכנסו למקומן במרווח זהה.

מידע מיקומי לשוניות הנעילה ISOFIX מוצגים באמצעות מספרים על המוצר. ניתן למצוא מספרים אלה מעל מחווי ISOFIX. שני מחווי ה-ISOFIX חייבים להציג על מספר זהה.

7. בדוק, האם לשוניות הנעילה ISOFIX 1 מחוברות עם ידיות התפיסה ISOFIX בשני הצדדים, באמצעות משיכת מושב הבטיחות לילד.

✓ אם לא ניתן לשחרר אף אחת מלשוניות הנעילה ISOFIX 1 הרי ששתיהן מחוברות לרכב.



1 לשונית נעילה ISOFIX 3 מחוון ISOFIX
2 כפתור השחרור 4 כפתור אבטחה

1. לחץ על כפתור האבטחה 4 ועל כפתור השחרור 2 זה אל זה ודחף את לשוניות הנעילה ISOFIX 1 ככל היותר החוצה.

✓ לשוניות הנעילה ISOFIX 1 תינעל בקליק.

2. דחף את לשוניות הנעילה ISOFIX 1 גם כן ככל האפשר החוצה.

✓ לשוניות הנעילה ISOFIX 1 תינעל בקליק.

✓ שתי לשוניות הנעילה ISOFIX 1 תצא ככל היותר החוצה.

3. חבר את לשוניות הנעילה ISOFIX 1 בעזרת ידיות התפיסה של מושב הרכב.

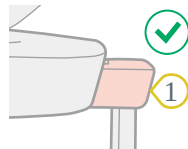
✓ שתי לשוניות הנעילה ISOFIX 1 יינעלו כל אחת בקליק.

✓ שתי לשוניות הנעילה ISOFIX 3 יציגו צבע ירוק.

אזהרה ⚠ סכנת פציעה ממושב בטיחות לא מאובטח. וודא, ששתי לשוניות הנעילה ISOFIX 1 יינעלו באופן מלא. שני המחוונים ISOFIX חייבים להציג צבע ירוק.

4. מתח את חיבור ISOFIX, באמצעות לחיצה בכוח על מושב הבטיחות לילד אל משענת הגב של מושב הרכב.

4.2.4 כוון רגל התמיכה



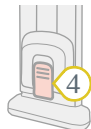
1 ראש רגל התמיכה

1. וודא, שראש רגל התמיכה 1 ימשיך להיות שלוף.



2 רגל תמיכה

2. וודא שרגל התמיכה 2 מקופלת.



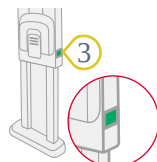
4 לחצן הכיוון

3. החזק את לחצן הכיוון 4 לחוץ.

4. שלוף את רגל התמיכה 2 עד לרצפת הרכב.

5. שחרר את לחצן הכיוון 4.

✓ לחצן הכיוון 4 יינעל בקליק.

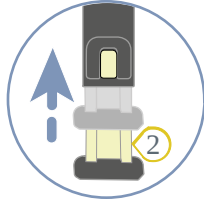


3 מחוון תמיכה

✓ מחוון התמיכה 3 יציג את הצבע ירוק.

✓ הצד התחתון של החלק התחתון של המושב מונח על משטח הישיבה של מושב המכונית.

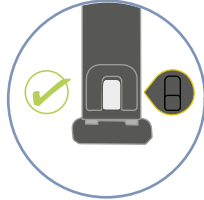
1. החזק את לחצן הכיוון 3 לחוץ.



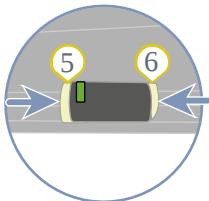
2 רגל תמיכה

2. הזז את החלק התחתון של רגל התמיכה 2 לחלק העליון.

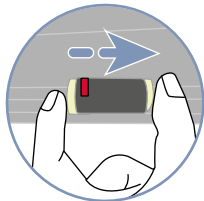
3. שחרר את לחצן הכיוון 3.



✓ רגל התמיכה 2 תיכנס במלואה.

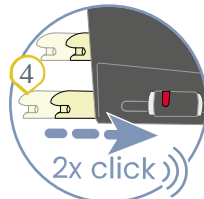


6 כפתור אבטחה



5 כפתור השחרור

4. לחץ על כפתור האבטחה 6 ועל כפתור השחרור 5 זה אל זה ודחף את לשונית הנעילה 4 ISOFIX חזרה לחלק התחתון של המושב.



4 לשונית נעילה ISOFIX

5. דחף את לשונית הנעילה 4 ISOFIX השניה גם חזרה לחלק התחתון של המושב.

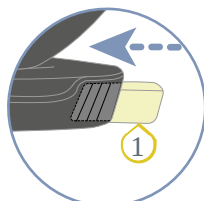
✓ שתי לשוניות הנעילה 4 ISOFIX מוגנות מנזקים.

6. הוצא את מושב הבטיחות לילד מהמכונת.

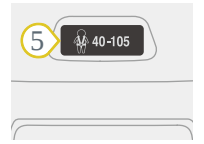


2 רגל תמיכה

7. קפל את רגל התמיכה 2.



1 ראש רגל התמיכה



5 חלון תצוגה

6. וודא שחלון התצוגה 5 מוצב על המצב הנכון.

אזהרה ⚠ סכנת פציעה מרגל תמיכה לא יציבה. לעולם אל תחזק את רגל התמיכה באמצעות חפץ. וודא שרגל התמיכה תשב יציב על רצפת הרכב.



7. וודא שרגל התמיכה 2 לא תרים את הצד התחתון של החלק התחתון של המושב ממשטח מושב המכונת.

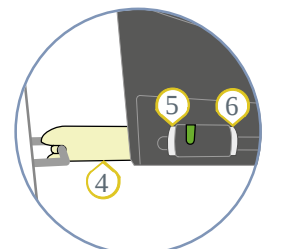
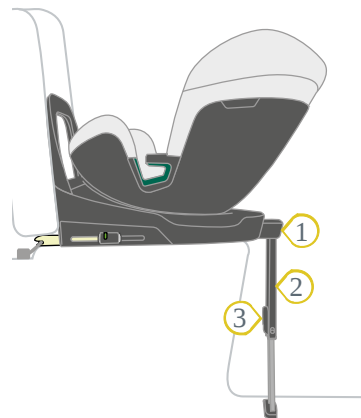
4.3 שחרור משענת הראש 40–105 A (ס"מ)

⚠ אזהרה

סכנת פציעה מחפצים לא מאובטחים

במקרה של עצירה פתאומית או תאונה עלול מושב בטיחות לילד לא מאובטח לפגוע בנוסעי הרכב.

– אבטח תמיד את מושב הבטיחות לילד ברכב, גם כאשר לא מסיעים ילד.



4 לשונית נעילה ISOFIX

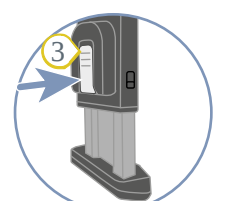
5 כפתור השחרור

6 כפתור אבטחה

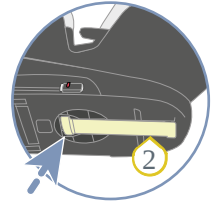
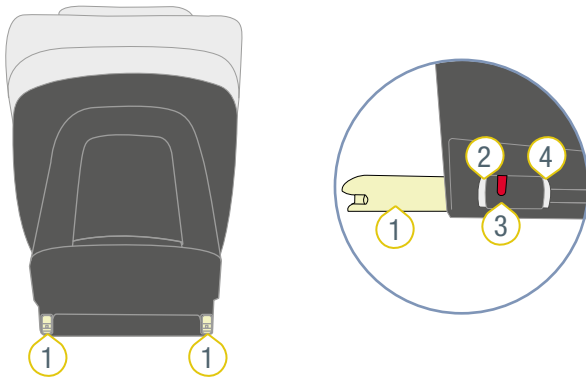
1 ראש רגל התמיכה

2 רגל תמיכה

3 לחצן הכוון



3 לחצן הכוון



2 רגל תמיכה

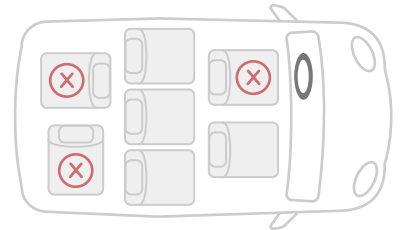
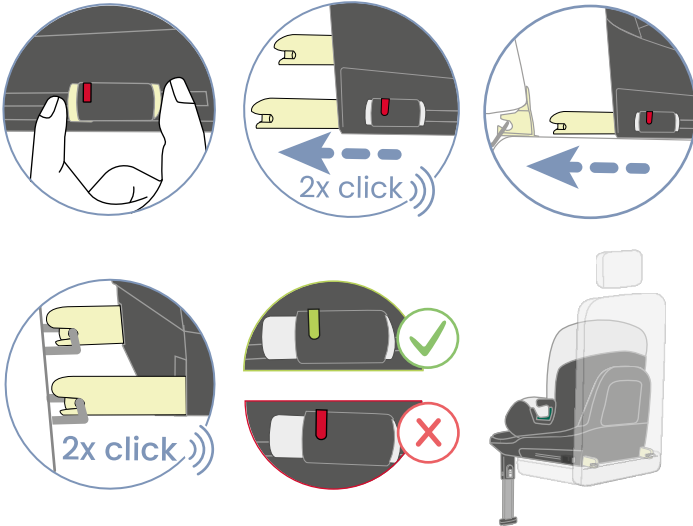
9. אחסן את רגל התמיכה 2 בחלק התחתון של המושב.

4.4 אבטחת מושב הבטיחות לילד (125–100 ס"מ) B

4.4.1 בחר במושב מתאים

1. שים לב וציית לספר הרכב.

מידע מותרים בשימוש רק מושבי בטיחות לילד הפונים לכיוון הנסיעה.



2. בחר במושב מתאים.

– מושבים מתאימים לרכב הם כאלה עם אישור i-Size.

מידע במקרים נדירים ניתן לכוון באופן מוגבל את מושב הבטיחות לילד במושב רכב עם אישור i-Size.

– מושבי מכונית מתאימים הם כאלה שנבדקו ואושרו על ידינו. ניתן למצוא אותם ברשימת הדגמים שלנו. ניתן למצוא את רשימת הדגמים בקישור הבא:

<https://manuals.britax.com/product/p1088-1>

מידע רשימת דגמי המכוניות הוכנה בכפוף לדרישות תקן UN R129 והיא מכילה את דגמי המכוניות, בהן המוצר נבחן בנקודת הזמן של הפרסום בכפוף להנחיות המופיעות בהוראות השימוש. פירוט דגם מכונית מסויים אינו מהווה למרות זאת אחריות להרכבת המוצר במכונית המופיעה, והלקוח חייב לדעת שעליו ללמוד תמיד על אופן ההרכבה הנכון של המוצר מתוך הוראות השימוש.

מידע כאשר המכונית הרצויה לא מופיעה ברשימת הדגמים, צור קשר עם (ראה "Contact", עמוד 29).

3. אנחנו ממליצים למקם את מושבי הרכב באופן הבא.

בשימוש במושב קדמי:

– דחף את המושב הקדמי עד כמה שאפשר לאחור.

בשימוש במושב האחורי:

– דחף את המושב האחורי עד כמה שאפשר לאחור.

– דחף את המושב הקדמי עד כמה שאפשר קדימה.

4. וודא שרגל התמיכה ושחלון התצוגה מכוון בהתאם למצב הנכון.

- 1 לשונית נעילה ISOFIX 3 מחוון ISOFIX
- 2 כפתור השחרור 4 כפתור אבטחה

1. לחץ על כפתור האבטחה 4 ועל כפתור השחרור 2 זה אל זה ודחף את לשונית הנעילה 1 ISOFIX ככל היותר החוצה.

✓ לשונית הנעילה 1 ISOFIX תינעל בקליק.

2. דחף את לשונית הנעילה 1 ISOFIX גם כן ככל האפשר החוצה.

✓ לשונית הנעילה 1 ISOFIX תינעל בקליק.

✓ שתי לשוניות הנעילה 1 ISOFIX תצא ככל היותר החוצה.

3. חבר את לשוניות הנעילה 1 ISOFIX בעזרת ידידות התפיסה ISOFIX של מושב הרכב.

✓ שתי לשוניות הנעילה 1 ISOFIX יינעלו כל אחת בקליק.

✓ שתי לשוניות הנעילה 3 ISOFIX יציגו צבע ירוק.

אזהרה ⚠ סכנת פציעה ממושב בטיחות לא מאובטח. וודא, ששתי לשוניות הנעילה ISOFIX יינעלו באופן מלא. שני המחווים ISOFIX חייבים להציג צבע ירוק.

4. מתח את חיבור ISOFIX, באמצעות לחיצה בכוח על מושב הבטיחות לילד אל משענת הגב של מושב הרכב.

מידע באמצעות מתיחת מושב הבטיחות לילד במושב הרכב, יקטן חופש התנועה האופקי של מושב הבטיחות לילד. ככל שחופש התנועה יהיה קטן יותר, כך יהיה אפקט ההגנה על הילד גדול יותר.

5. הגדל את מתח חיבור ISOFIX באמצעות לחיצה בכוח בחלק התחתון של המושב הצידה.

מידע אנחנו ממליצים ללחוץ על החלק התחתון של המושב לסירוגין שמאלה וימינה.

6. בדוק, האם לשוניות הנעילה ISOFIX 1 נכנסו למקומן במרווח זהה.

מידע מיקומי לשוניות הנעילה ISOFIX מוצגים באמצעות מספרים על המוצר. ניתן למצוא מספרים אלה מעל מחווי ISOFIX. שני מחווי ה-ISOFIX חייבים להציג על מספר זהה.

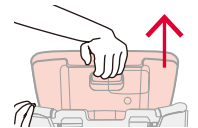
7. בדוק, האם לשוניות הנעילה ISOFIX 1 מחוברות עם ידידות התפיסה ISOFIX בשני הצדדים, באמצעות משיכת מושב הבטיחות לילד.

✓ אם לא ניתן לשחרר אף אחת מלשוניות הנעילה ISOFIX 1 הרי ששתיהן מחוברות לרכב.

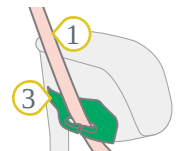
4.4.3 אבטחת חגורת הבטיחות



1. חגורה אלכסונית 2. משענת הראש



1. כוון את משענת הראש 2 למצב הגבוה ביותר.



1. חגורה אלכסונית 2. תושבת חגורה ירוקה בהירה

2. העבר את החגורה האלכסונית 1 בתושבת החגורה הירוקה בהירה 3 שלמשענת הראש 2.



אזהרה ⚠ סכנת פציעה כתוצאה מהעברת חגורה שגויה. החגורה האלכסונית חייבת להציג נגד כיוון מושב הבטיחות לילד. העברת חגורה שונה תשפיע לרעה על הבטיחות.

◀ בדוק את אופן העברת החגורה.

◀ וודא, שהחגורה האלכסונית תציג נגד כיוון מושב הבטיחות לילד.

◀ השימוש במושב הבטיחות לילד על מושב הרכב **אסור**, אם מהלך החגורה מציג קדימה.

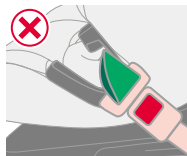


4. לשוניות מנעול 5. מנעול חגורת הרכב

3. נעלו את לשוניות החגורה 4 במנעול חגורת הבטיחות 5.



4. הנח את חגורת האגן מונחת בשתי מסילות החגורה הירוקות כהות.



5. הנח את החגורה האלכסונית 1 על צד מנעול חגורת הבטיחות 5 במסילת החגורה הירוקה כהה.

אזהרה ⚠ סכנת פציעה כתוצאה מהעברת כוח שגויה.

◀ בדוק את מצב מנעול חגורת הבטיחות.

◀ השימוש במושב הבטיחות לילד על מושב הרכב **אסור**, כאשר מנעול חגורת הבטיחות מצוי בתחום מסילת החגורה הירוקה כהה.

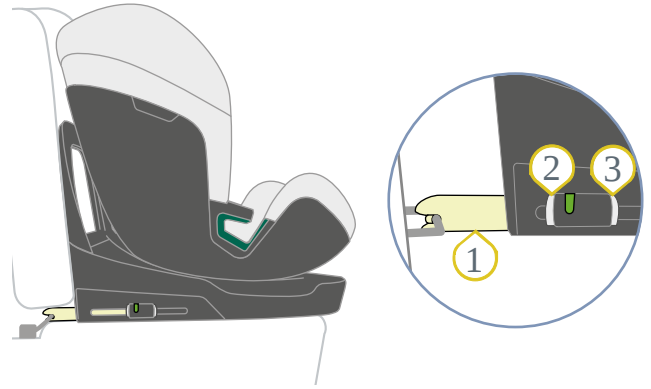
4.5 שחרר את מושב הבטיחות לילד B (100–125 ס"מ)

אזהרה ⚠

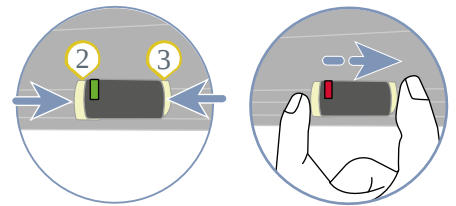
סכנת פציעה מחפצים לא מאובטחים

במקרה של עצירה פתאומית או תאונה עלול מושב בטיחות לילד לא מאובטח לפגוע בנוסעי הרכב.

– אבטח תמיד את מושב הבטיחות לילד ברכב, גם כאשר לא מסיעים ילד.

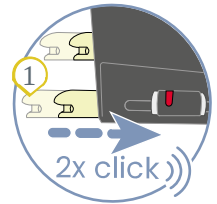


- 1 לשונית נעילה ISOFIX 3 כפתור אבטחה
2 כפתור השחרור



- 2 כפתור השחרור 3 כפתור אבטחה

1. לחץ על כפתור האבטחה 3 ועל כפתור השחרור 2 זה אל זה ודחף את לשונית הנעילה ISOFIX 1 חזרה לחלק התחתון של המושב.



- 1 לשונית נעילה ISOFIX

2. דחף את לשונית הנעילה ISOFIX 1 השניה גם חזרה לחלק התחתון של המושב.
✓ שתי לשוניות הנעילה ISOFIX 1 מוגנות מנזקים.

⚠ אזהרה

סכנת פציעה כתוצאה מחגורות לא מתוחות

כאשר המוצר כבר מאובטח ברכב באמצעות חגורת 3 הנקודות: כאשר תכוון את זווית המושב, עלולה חגורת הבטיחות להתרופף.

◀ וודא, שחגורת הבטיחות מתוחה ולא מעוותת.

5.2 חגירת הילד (40–105 ס"מ) A

⚠ אזהרה

סכנת פציעה כתוצאה מכרית האוויר הקדמית

כריות האוויר מיועדות רק להגנה על מבוגרים. השימוש בכרית אוויר קדמית יחד עם מושב המכוון לאחור עלול לגרום לפציעות קשות או קטלניות.

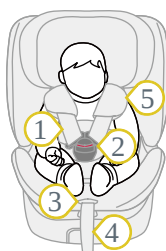
- השביתו את כרית האוויר הקדמית.
- אל תשתמשו במושב כאשר הוא פונה לאחור כאשר כרית האוויר הקדמית מופעלת.
- שים לב וציית לספר הרכב.

⚠ אזהרה

סכנת פציעה מרצועת חגורה רופפת

רצועת חגורה רופפת היא חלק בחגורת הבטיחות, המונח בצורה לא מתוחה על גוף הילד. חגורת בטיחות רופפת משפיעה לרעה על פעולת ההגנה.

- וודא, שהחגורה מתוחה ולא מעוותת.
- המנע מהלבשת הילד בבגדים עבים מתחת לחגורה.



- | | |
|----------------|----------------|
| ④ רצועת הכוון | ① חגורת כתפיים |
| ⑤ ריפוד כתפיים | ② מנעול החגורה |
| | ③ לחצן הכוון |

1. וודא, שמושב הבטיחות לילד יאובטח באמצעות סוג האבטחה A (ראה "שדרוג סוג האבטחה (40–105 ס"מ)", עמוד 22).

ⓘ החגירה ופתיחת החגורה תלויות בסוג האבטחה (ראה "החלפת סוג האבטחה", עמוד 20).

5.1 פעולת עלייה וירידה

⚠ אזהרה

סכנת פציעה כתוצאה מכרית האוויר הקדמית

כריות האוויר מיועדות רק להגנה על מבוגרים. השימוש בכרית אוויר קדמית יחד עם מושב המכוון לאחור עלול לגרום לפציעות קשות או קטלניות.

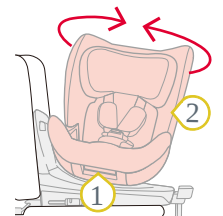
- השביתו את כרית האוויר הקדמית.
- אל תשתמשו במושב כאשר הוא פונה לאחור כאשר כרית האוויר הקדמית מופעלת.
- שים לב וציית לספר הרכב.

⚠ אזהרה

סכנת פציעה עקב כיוון שגוי

כיוון המושב הכרחי להגנת הילד. בשימוש שגוי עלולה בלימה בלבד לגרום לפציעה קשה עד קטלנית.

- ◀ השימוש במושב הבטיחות לילד **אסור** בכיוון הנסיעה קדימה, אם הילד קטן מ-76 ס"מ או צעיר מ-15 חודשים.
- ◀ Britax Römer ממליצה להשתמש במושב בטיחות לילד זמן רב ככל האפשר כאשר הוא פונה לאחור.
- ◀ וודא לפני כל נסיעה שהמושב המסתובב של מושב הבטיחות לילד נעול.



① ידית הכיוון ② מושב

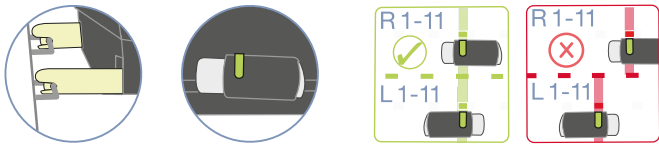
1. משוך את ידית הכוון 1 קדימה.
 2. להקלת העלייה או הירידה, סובב את המושב 2 אל דלת המכונית.
 3. עזב את ידית הכוון 1.
 4. אבטח את הילד ראה "שימוש ברכב", עמוד 9.
- מידע** לחלופין תוכל להשתמש במצב זה של המושב על מנת להוציא את הילד.
5. אבטח את המושב 2, באמצעות סיבובו חזרה.
 6. לבדיקת כניסת מנגנון הסיבוב למקומו, סובב את המושב 2. ✓ מנגנון הסיבוב ייכנס למקומו תוך השמעת "קליק".
 7. לבדיקת כניסת מנגנון ההטייה למקומו, משוך את המושב 2. ✓ מנגנון ההטייה ייכנס למקומו תוך השמעת "קליק".

5.3 בדוק לפני כל נסיעה (40 – 105 ס"מ) A

בדוק לבטיחות הילד לפני כל נסיעה ברכב את הנקודות הבאות.

1. מושב הבטיחות לילד והילד מאובטחים באמצעות סוג האבטחה A.

אזהרה ⚠ סכנת פציעה של הבטן התחתונה (אזור החלקים הרכים בבטן). וודא, שחגורות המותניים יעברו עמוק ככל שאפשר מעל למפשעה של הילד.



2. שתי לשוניות הנעילה ISOFIX יינעלו בידיות התפיסה ISOFIX.
3. שתי לשוניות הנעילה ISOFIX שלופות באופן שווה.
4. שני מחווי ISOFIX יציגו צבע ירוק.



5. רגל התמיכה תעמוד באופן יציב על רצפת הרכב.
6. מחוון התמיכה של רגל התמיכה יציג את הצבע ירוק.
7. המושב נעול במלואו.
8. וודא שחלון התצוגה מציג 40 – 105 ס"מ.
9. חגורות מושב הבטיחות לילד מונחות צמוד לגוף הילד, בלא להשחיל אותן.
10. משענת הראש מכוונת נכון.



11. ריפודי הכתפיים מצויים במיקום הנכון של הילד.
12. החגורות לא מסובבות ולא מוחלפות.
13. כרית האוויר הקדמית מנותקת, כאשר המושב מורכב מכוון קדימה.
14. מושב הבטיחות לילד יורכב בהתאם לייעוד בכל הנוגע לגיל ולגודל הגוף של הילד (ראה "ייעוד השימוש", עמוד 4).

⚠ אזהרה

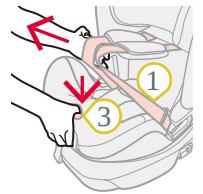
סכנת פציעה כתוצאה מבקרה חסרה

הילד עלול לנסות להשתחרר מהחגורה או לשחרר את מושב הבטיחות בזמן הנסיעה. אם הילד או מושב הבטיחות לילד לא מאובטחים, עלולות להיגרם פציעות קשות ואף קטלניות.

כאשר הילד או מושב הבטיחות לילד לא מאובטחים:

- ◀ עצור את הרכב מיד, כאשר מצב התחבורה מאפשר זאת.
- ◀ ודא שמושב הבטיחות לילד מאובטח.
- ◀ וודא שהילד חגור ומאובטח.

1. אנחנו ממליצים לעשות הפסקות סדירות לטובת הילד בזמן נסיעות ארוכות. אפשר לילד להתנועע.

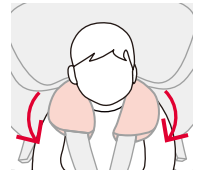


1. חגורת כתפיים ③ לחצן הכוונון

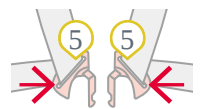
2. להרפיית החגורה, לחץ על לחצן הכיוון 3 ומשוך יחד את שתי חגורות הכתפיים 1 קדימה.



3. פתח את מנעול החגורה 2, בלחיצה על הלחצן האדום.
4. הנח את מנעול החגורה 2 קדימה.
5. הושב את הילד במושב.

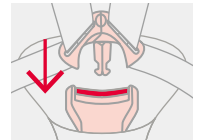


6. העבר את חגורות הכתפיים 1 מעל כתפי הילד.
- אזהרה** ⚠ סכנת פציעה עקב אבטחה שגויה של הילד. וודא, שחגורות הכתפיים לא מסובבות או מוחלפות.

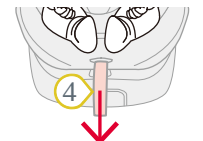


5. לשוניות מנעול

7. העבר את שתי לשוניות המנעול 5 יחד.



8. הכניסו את לשוניות המנעול 5 המועברות יחד אל מנעול החגורה 2.
- ✓ לשוניות המנעול 5 יינעלו בקליק.
9. למניעת רפיון החגורה, משוך את חגורות הכתפיים 1.



4. רצועת הכוונון

1. תפסו את חגורת הכוון 4 ומשכו אותה באיטיות קדימה.
2. כאשר בין ריפודי הכתפיים 5 והילד יש מקום לשתי אצבעות של מבוגר, שחרר את חגורת הכוון 4.
- ✓ באופן זה יהיה מתח חגורת הכתפיים מכוון באופן מיטבי.

1. גובה חגורת הכתפיים צריך להיות בגובה זהה או מעט גבוה יותר מכתף הילד.

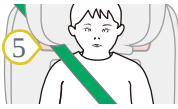
3. משוך את חגורת הכיוון 4 עד שחגורות הכתפיים 1 יהיו מונחות באופן הדוק על גוף הילד.

5.4 שחרור הילד מהחגורה 105–40) A (ס"מ



5 מסילת החגורה

4. הנח את חגורת האגן 4 בשתי מסילות החגורה הירוקות כהות. **אזהרה** ⚠️ וודא, שחגורת האגן לא מעוותת.



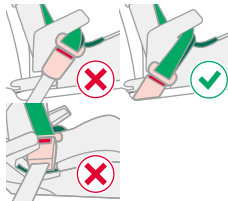
5 מסילת החגורה



5. הנח את החגורה האלכסונית 3 על צד מנעול חגורת הבטיחות 2 חזרה במסילת החגורה הירוקה כהה 5. **אזהרה** ⚠️ סכנת פגיעה של הבטן התחתונה (אזור החליקים הרכים בבטן). וודא, שחגורת האגן תעבור עמוק ככל שאפשר מעל למפשעה של הילד.



4 חגורת אגן



6. העבר את חגורת האגן 4 במסילת החגורה.

⚠️ אזהרה

- סכנת פגיעה כתוצאה מחיזוק לא נכון.
7. מתח את חגורת הבטיחות, באמצעות משיכת החגורה האלכסונית 3.

5.6 בדיקת לפני כל נסיעה 100–125 B (ס"מ

- בדיקת לבטיחות הילד לפני כל נסיעה ברכב את הנקודות הבאות.**
1. מושב הבטיחות לילד והילד מאובטחים באמצעות סוג האבטחה B.
 2. שתי לשוניות הנעילה ISOFIX יינעלו בידיות התפיסה ISOFIX.
 3. שתי לשוניות הנעילה ISOFIX מצויות במצב זהה.
 4. שני מחווי ISOFIX יציגו צבע ירוק.
 5. וודא שחלון התצוגה מציג 100 - 125 B ס"מ.
 6. משענת הראש מכוונת נכון.
 7. חגורת האגן מונחת בשתי מסילות החגורה הירוקות כהות.



1 מנעול החגורה

1. פתח את מנעול החגורה 1, בלחיצה על הלחצן האדום.



2. הוצא את הילד ממושב הבטיחות.

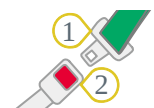
5.5 חגירת הילד 100–125 B (ס"מ

⚠️ אזהרה

- סכנת פגיעה מרצועת חגורה רופפת**
רצועת חגורה רופפת היא חלק בחגורת הבטיחות, המונח בצורה לא מתוחה על גוף הילד. חגורת בטיחות רופפת משפיעה לרעה על פעולת ההגנה.
- וודא, שהחגורה מתוחה ולא מעוותת.
 - המנע מהלבשת הילד בבגדים עבים מתחת לחגורה.



1. וודא, שמושב הבטיחות לילד יאובטח באמצעות סוג האבטחה B (ראה "שימוש ברכב", עמוד 9).
2. הנח לילד להתיישב במושב הבטיחות לילד.



- 1 לשונית מנעול
2 מנעול חגורת הרכב
3. נעלו את לשונית החגורה 1 במנעול חגורת הבטיחות.

12. החגורות לא מסובבות ולא מוחלפות.
13. מושב הבטיחות לילד יורכב בהתאם לייעוד בכל הנוגע לגיל ולגודל הגוף של הילד (ראה "ייעוד השימוש").

⚠ אזהרה

סכנת פציעה כתוצאה מבקרה חסרה

הילד עלול לנסות להשתחרר מהחגורה או לשחרר את מושב הבטיחות בזמן הנסיעה. אם הילד או מושב הבטיחות לילד לא מאובטחים, עלולות להיגרם פציעות קשות ואף קטלניות.

כאשר הילד או מושב הבטיחות לילד לא מאובטחים:

- ◀ עצור את הרכב מיד, כאשר מצב התחבורה מאפשר זאת.
- ◀ ודא שמושב הבטיחות לילד מאובטח.
- ◀ וודא שהילד חגור ומאובטח.

Britax Römer ממליצה לעשות הפסקות סדירות לטובת הילד בזמן נסיעות ארוכות. אפשר לילד להתנועע. ⓘ

8. החגורה האלקטרונית מונחת על צד מנעול חגורת הבטיחות ברכב במסילת החגורה הירוקה כהה.
9. החגורה האלקטרונית מונחת בתושבת החגורה הירוקה בהירה.
10. החגורה האלקטרונית עוברת באמצע מעל עצם הבריח של הילד.
11. החגורה האלקטרונית לא עוברת על צוואר הילד.
12. חגורת 3 הנקודות לאמנויות.
13. מושב הבטיחות לילד יורכב בהתאם לייעוד בכל הנוגע לגיל ולגודל הגוף של הילד (ראה "ייעוד השימוש", עמוד 4).

⚠ אזהרה

סכנת פציעה כתוצאה מבקרה חסרה

הילד עלול לנסות להשתחרר מהחגורה או לשחרר את מושב הבטיחות בזמן הנסיעה. אם הילד או מושב הבטיחות לילד לא מאובטחים, עלולות להיגרם פציעות קשות ואף קטלניות.

כאשר הילד או מושב הבטיחות לילד לא מאובטחים:

- ◀ עצור את הרכב מיד, כאשר מצב התחבורה מאפשר זאת.
- ◀ ודא שמושב הבטיחות לילד מאובטח.
- ◀ וודא שהילד חגור ומאובטח.

אנחנו ממליצים לעשות הפסקות סדירות לטובת הילד בזמן נסיעות ארוכות. אפשר לילד להתנועע. ⓘ

5.7 שחרור הילד (100–125 cm B)

⚠ אזהרה

סכנת פציעה מחפצים לא מאובטחים

במקרה של עצירה פתאומית או תאונה עלול מושב בטיחות לילד לא מאובטח לפגוע בנוסעי הרכב.
— אבטח תמיד את מושב הבטיחות לילד ברכב, גם כאשר לא מסייעים ילד.

- ◀ לחץ על לחצן השחרור של מנעול חגורת הבטיחות, לשחרור הילד מהחגורה.

5.8 בדוק לפני כל נסיעה

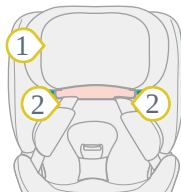
בדוק לבטיחות הילד לפני כל נסיעה ברכב את הנקודות הבאות.

1. שתי לשוניות הנעילה ISOFIX יינעלו בידיות התפיסה ISOFIX.
2. שתי לשוניות הנעילה ISOFIX שלופות באופן שווה.
3. שני מחווי ISOFIX יציגו צבע ירוק.
4. רגל התמיכה תעמוד באופן יציב על רצפת הרכב.
5. מחוון הסיבוב האדום של רגל התמיכה לא יראה יותר.
6. מחוון התמיכה של רגל התמיכה יציג את הצבע ירוק.
7. המושב נעול במלואו.
8. מחוון הסיבוב האדום של לחצן הסיבוב לא יראה יותר.
9. חגורות מושב הבטיחות לילד מונחות צמוד לגוף הילד, בלא להשחיל אותן.
10. משענת הראש מכוונת נכון.
11. ריפודי הכתפיים מצויים במיקום הנכון של הילד.

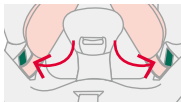
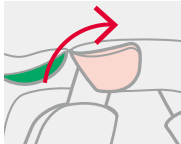
6.1 שדרוג אופן האבטחה B (100–125 ס"מ)

i אנחנו ממליצים על סוג האבטחה A אם ניתן להשתמש בו. השתמש בסוג האבטחה B, אם הילד אותו יש לאבטח גבוה מ-105 ס"מ.

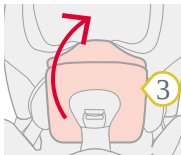
6.1.2 שחרר את חגורת הכתפיים ממשענת הראש



1 משענת הראש 2 רצועת כתף

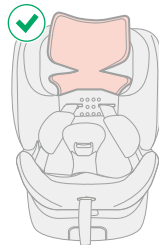


1. דחף את חגורות הכתפיים 2 הלאה מ ריפוד משענת הראש 3.

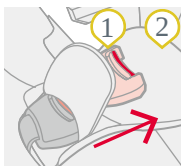


3 ריפוד משענת הראש

2. קפל את ריפוד משענת הראש 3 כלפי מעלה.

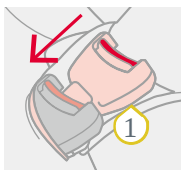


6.1.3 אחסן את מנעול החגורה



1 מנעול החגורה 2 ריפוד מפשעה

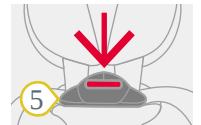
1. משוך את ריפוד המפשעה 2 מ מנעול החגורה 1.



1 מנעול החגורה

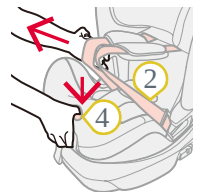
2. השחל את מנעול החגורה 1 דרך החרץ.

6.1.1 הכנת ההחלפה



5 מנעול החגורה

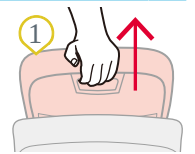
1. פתח את מנעול החגורה 5.



2 רצועת כתף 4 לחצן הכיוון

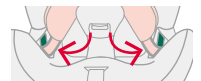
2. להרפיית החגורה, לחץ על לחצן הכיוון 4 ומשוך יחד את שתי חגורות הכתפיים 2 קדימה.

i ריפוד הכתפיים אינו מחובר לחגורות הכתפיים. כאשר תמשוך את ריפוד הכתפיים החגורה לא תורפה. משוך רק בחגורות הכתפיים.

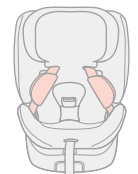


1 משענת הראש

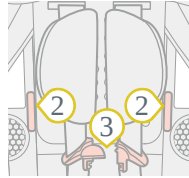
3. שלוף את משענת הראש 1 באופן מירבי החוצה.



4. הנח את לשוניות המנעול במסילות החגורה.

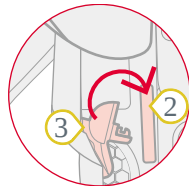


6.1.5 אחסן את חגורת 5 הנקודות



לשונית מנעול ③

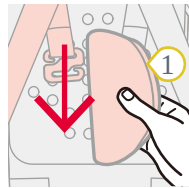
תא ②



לשונית מנעול ③

תא ②

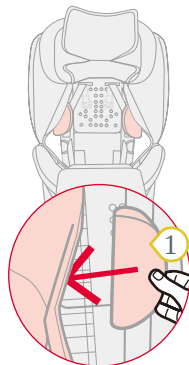
1. הנח את לשוניות המנעול 3 ב תא 2 מעל הפתחים העגולים.



ריפוד כתפיים ①

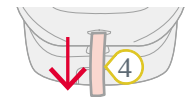
2. פתח את שני ריפודי הכתפיים 1.

3. שחרר את ריפוד הכתפיים 1 (ראה "ריפוד כתפיים", עמוד 26).



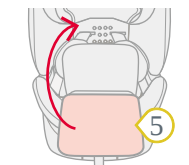
ריפוד כתפיים ①

4. הזז את ריפוד הכתפיים 1 הצידה מתחת לכיסוי משענת הגב.



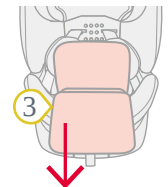
רצועת הכוון ④

5. מתח את החגורה, באמצעות משיכת חגורת הכוון 4.



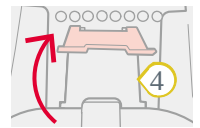
כיסוי ⑤

6. קפל את הריפוד 5 חזרה.



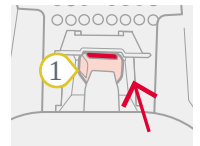
כיסוי ③

3. קפל את הכיסוי 3 הלאה קדימה.



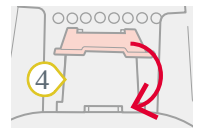
תא ④

4. פתח את התא 4.



מנעול החגורה ①

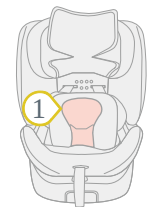
5. אחסן את מנעול החגורה 1 ב תא 4.



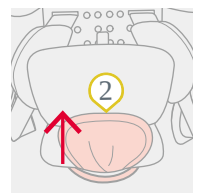
תא ④

6. סגור את התא 4.

6.1.4 אחסן את ריפוד המפשעה

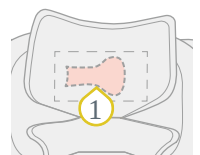


ריפוד מפשעה ①



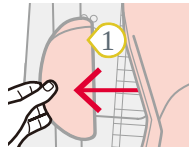
שקע ②

1. השחל את ריפוד המפשעה 1 החוצה מהשקע 2 מתחת לכיסוי.



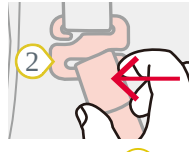
ריפוד מפשעה ①

2. הנח את ריפוד המפשעה 1 בנרתיק האחסון מאחורי ריפוד הבד של משענת הראש 3.

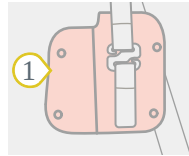


1 ריפוד כתפיים

3. הוצא את ריפוד הכתפיים 1 מהרצועות הצדדיות.



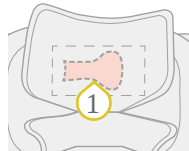
2 II



1 ריפוד כתפיים

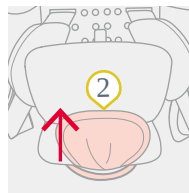
4. הרכב את ריפוד הכתפיים 1 (ראה "ריפוד כתפיים", עמוד 26).

6.2.3 הרכב את ריפוד המפשעה



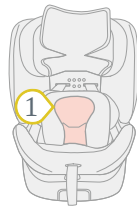
1 ריפוד מפשעה

1. הוצא את ריפוד המפשעה 1 מנרתיק האחסון מאחרי ריפוד הבד של משענת הראש.



2 חריץ הכיסוי

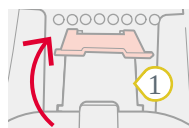
2. משוך את ריפוד המפשעה 1 דרך חריץ הכיסוי 2.



1 ריפוד מפשעה

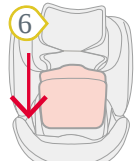
3. התאם נכון את ריפוד הבד.

6.2.4 הרכבת מנעול החגורה



1 תא

1. פתח את התא 1.



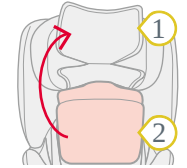
6 כיסוי

משענת הראש

7. קפל את כיסוי משענת הראש 6 כלפי מטה.
✓ מושב הבטיחות לילד מצויד בסוג האבטחה B.

6.2 שדרוג סוג האבטחה (40–105 ס"מ) A

6.2.1 הכנת ההחלפה



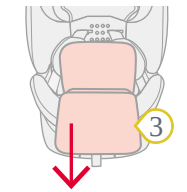
1

משענת הראש

2 כיסוי

משענת הראש

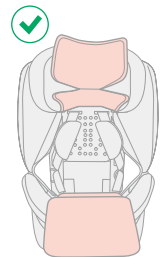
1. קפל את ריפוד משענת הראש 2 כלפי מעלה.



3

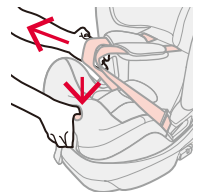
כיסוי

2. משוך את הריפוד 3 קדימה.

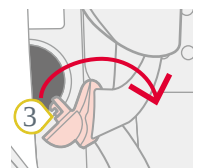


3

6.2.2 הרכב את חגורת 5 הנקודות



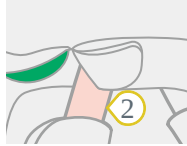
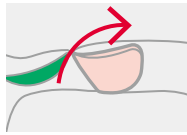
1. להרפיית החגורה, לחץ על לחצן הכוונון ומשוך יחד את שתי חגורות הכתפיים קדימה.



3

לשונית מנעול

2. הוצא את לשוניות המנעול 3 מהתא מעל הפתחים העגולים.



2 רצועת כתף

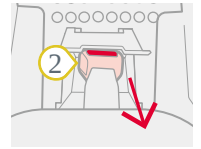


3 חריץ משענת הראש

2. הנח את חגורת הכתפיים 2 ב חריץ משענת הראש 3.

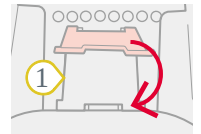


✓ מושב הבטיחות לילד מצויד בסוג האבטחה A.



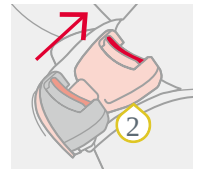
2 מנעול החגורה

2. הוצא את מנעול החגורה 2.



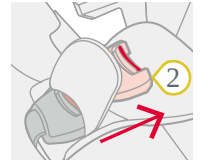
1 תא

3. סגור את התא 1.



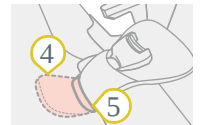
2 מנעול החגורה

4. השחל את מנעול החגורה 2 דרך החריץ 5.



2 מנעול החגורה

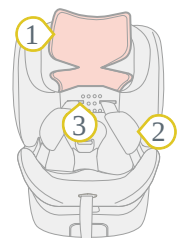
5. השחל את מנעול החגורה 2 דרך ריפוד המפשעה 3.



4 לשון הריפוד 5 חתך

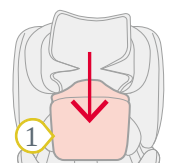
6. השחל את לשון הריפוד 4 דרך החריץ 5.

6.2.5 חבר את חגורת כתפיים והמשענת



1 ריפוד משענת הראש 3 חריץ משענת הראש

2 חגורת כתפיים



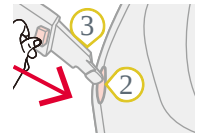
1 ריפוד משענת הראש

1. קפל את ריפוד משענת הראש 1 כלפי מטה.

7.1 חבר את גגון השמש

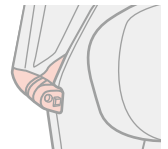


1 גגון שמש

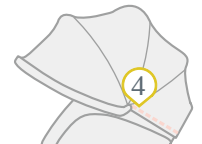


2 תושבת

3 מוט



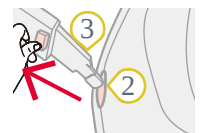
1. הצב את המוט 3 ב תושבת 2 בצד הקדמי של המושב.



4 סרט גומי

2. חזק את גגון השמש 1 עם סרט הגומי 4 במושב.

7.2 הסר את גגון השמש.



2 תושבת

3 מוט

1. להסרת הגגון, לחץ על כפתור מוט הגגון ומשוך החוצה את מוט הגגון 3 משני צידי הצד הקדמי של המושב מהתושבת 2.



1 גגון שמש

4 סרט גומי

2. הרם את סרט הגומי 4 בקצה המושב מגגון שמש 1.

⚠ סכנה

סכנת חנק.

- אל תעביר את כבל הטעינה מעל מושב הבטיחות לילד. העבר את הכבל מחוץ למושב הבטיחות לילד.
- הסר את הכבל לאחר השימוש ואחסן אותו הרחק מהישג ידם של ילדים (לדוגמה בתא הכפפות).

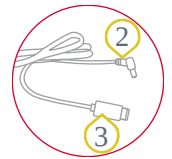
8.1 פרמטר אפיון

- אספקת חשמל באמצעות דגם C: מתח נומינלי 12 וולט.

8.2 חיבור מסוג C



1 שקע מושב



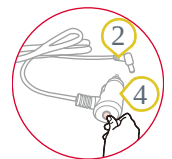
2 תקע כבל 3 תקע מסוג C

- חבר את התקע מסוג C3 בשקע מסוג C ברכב וחבר את תקע הכבל 2 ב שקע המושב 1.

8.3 חיבור מצית הסיגריות



1 שקע מושב



2 תקע כבל 4 מתאם מצית סיגריות USB-C

1. חבר את מתאם מצית הסיגריות USB-C 4 (לא כלול באריזה) במצית הסיגריות ברכב ואת תקע הכבל 2 ב שקע המושב 1.
2. המאוור מופעל, כאשר אספקת החשמל קיימת באמצעות הכבל.

מידע

1. הכבל מסוג C תואם רק לרכבים, התומכים בפרוטוקול PD. פנה בבקשה לקבלת מידע נוסף ליצרן הרכב.

9.1 כיסוי

9.1.1 הסר את הכיסוי.

1. כיסוי מושב הבטיחות לילד מורכב ממספר חלקים.
2. שחרר את החיזוקים.
3. הסר את חלקי הכיסוי השונים ממושב הבטיחות לילד.

9.1.2 נקה את הכיסוי

תוכל להוריד ולכבס את הריפודים הבאים במכונת כביסה:

- ריפוד משענת הראש.
- ריפוד מנעול החגורה.

- הקפד על הוראות תווית הביסה של הריפוד.
- ניתן לכבס את הריפוד עם חומר ניקוי עדין בתכנית לכביסה עדינה של מכונת הכביסה בטמפרטורה של 30 °C.
- נקה את חלקי הפלסטיק בעזרת תמיסת סבון.
- נקה את החגורה בעזרת תמיסת סבון.
- אל תשתמש בחומר ניקוי אגרסיבי (כתמיסה).

9.1.3 הרכבת הריפוד

אזהרה

סכנת פציעה כתוצאה מריפוד מושב חסר

ריפוד המושב הוא חלק בטיחות אינטגרלי של מושב הבטיחות לילד. אם לא יעשה שימוש בריפוד המושב, עלולות להיגרם פציעות קשות ואף קטלניות.

- אל תשתמש במושב הבטיחות לילד ללא ריפוד המושב המתאים.
- יש להשתמש רק בריפודי מושב חלופיים מקוריים Britax Römer.
- ריפודים חלופיים ניתן להשיג בחנות בה נרכש המוצר.

❖ ציית לשלבים בסדר הפוך לצורך הרכבת הריפוד מחדש.

אזהרה

סכנת פציעה כתוצאה מחגורות מעוותות

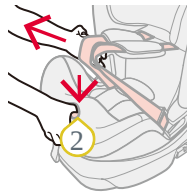
חגורות מעוותות משפיעות לרעה על פעולת ההגנה.

- וודא, שהחגורות לא מעוותות.
- וודא, שהחגורות מונחות נכון בחריצי החגורה של הריפוד.

❖ ציית לשלבים בסדר הפוך לצורך הרכבת הריפוד מחדש.

9.2 ריפוד כתפיים

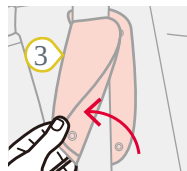
9.2.1 הסר את ריפוד הכתפיים



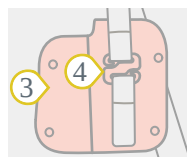
2 לחצן הכונון

1. להרפיית החגורה, לחץ על לחצן הכונון 2 ומשוך יחד את שתי חגורות הכתפיים קדימה.

ריפוד הכתפיים אינו מחובר לחגורות הכתפיים. כאשר תמשוך את ריפודי הכתפיים החגורה לא תורפה. משוך רק בחגורות הכתפיים.

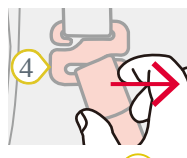


3 ריפוד כתפיים

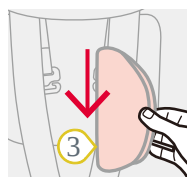


3 ריפוד כתפיים 4 II

2. פתח את ריפוד הכתפיים 3 בכפתורי הלחיצה הצדדיים.



4 II



3 ריפוד כתפיים

3. תלה את רצועות החגורה של ריפוד הכתפיים המונחות מלמטה של ריפוד הכתפיים 3 מה II 4.

9.4.1 מנעול החגורה

מנעול החגורה הוא חלק אינטגרלי של מושב הבטיחות לילד והוא ממלא תפקידים חשובים לאבטחת הילד. וודא, שמנעול החגורה פועל באופן תקין.

הבעיות האפשריות:

- לאחר לחיצה על לחצן השחרור האדום לשונות המנעול ייפלטו רק באיטיות.
- לשונות המנעול לא ננעלות יותר.
- לשונות המנעול ננעלות, אך לא תוך השמעת קליק.
- ניתן להכניס את לשונות המנעול רק בקושי במנעול החגורה.
- לפתיחת מנעול החגורה יש צורך בכוח רב.

פתרון:

◀ ניקוי מנעול החגורה (ראה "ניקוי מנעול החגורה", עמוד 27).

9.4.2 חיבור ISOFIX

חיבור ISOFIX הוא חלק אינטגרלי של מושב הבטיחות לילד והוא ממלא תפקידים חשובים לאבטחת מושב הילד. וודא, שחיבור ISOFIX פועל באופן תקין.

הבעיה האפשרית:

- לא ניתן לחבר את לשוניות הנעילה ISOFIX לידידות התפיסה ISOFIX של הרכב.

פתרון:

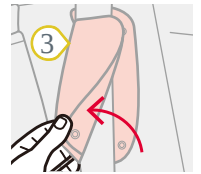
◀ ניקוי ידידות האחיזה ISOFIX של הרכב.

⚠ אזהרה**סכנת פציעה כתוצאה מריפוד כתפיים חסר**

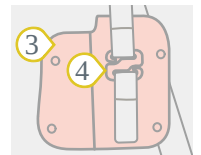
ריפוד הכתפיים הוא חלק בטיחות אינטגרלי של מושב הבטיחות לילד. אם לא יעשה שימוש בריפוד הכתפיים, עלולות להיגרם פציעות קשות ואף קטלניות.

- אל תשתמש במושב הבטיחות לילד ללא ריפוד הכתפיים המתאים.

- יש להשתמש רק בריפוד כתפיים מקורי Britax Römer.

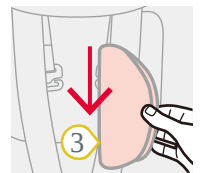


3 ריפוד כתפיים



3 ריפוד כתפיים 4 II

1. פתח את ריפוד הכתפיים 3 ב או 4.



3 ריפוד כתפיים

2. הנח את חגורת הכתפיים בריפוד הכתפיים 3.
3. סגור את ריפוד הכתפיים 3.
4. חזור על הפעולות בריפוד הכתפיים האחר.

⚠ אזהרה**סכנת פציעה כתוצאה מריפוד כתפיים מעוות**

חגורות מעוותות משפיעות לרעה על פעולת ההגנה.

- וודא, שריפוד הכתפיים והחגורות לא מסובבים או מוחלפים.
- וודא, שחגורות הכתפיים מונחות בריפוד הכתפיים.

9.3 מנעול החגורה

9.3.1 ניקוי מנעול החגורה

1. רכך את מנעול החגורה לפחות שעה. השתמש לשם כך במים חמים וחומר הדחת כלים.

① השתמש בקערה הקטנה, על מנת לנקות בה את מנעול החגורה.

2. שטוף את מנעול החגורה מדי שעה ויבש אותו.

10.1 אחסון

אם לא תשתמש במוצר למשך זמן ארוך, הקפד על ההנחיות הבאות.

- אחסן את המוצר במקום בטוח ויבש.
- שמור על טמפרטורת אחסון בין 20 ו-25°C.
- אין להניח חפצים כבדים על המוצר.
- אין לאחסן את המוצר בסמוך למקורות חום או תחת קרינה ישירה של השמש.
- הגן על המוצר מרטיבות, לחות, נוזלים, אבק וערפל מלוח.

10.2 פינוי לאשפה

- ◀ אל תפרק את המוצר.
- ◀ מנע את השימוש במוצר פגום באמצעות צד ג'.

- ① חתוך את חגורת הכתפיים.
- הסר את מדבקת הרישיון.

- ◀ ציית להנחיות הסילוק התקפות במדינתך.

BRITAX RÖMER Child Safety EMEA
www.britax-roemer.com | contact@britax.com

BRITAX RÖMER Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
Leipheim 89340
Germany